





90-2947

Seite/Page 2/5

Bild-Nr Fig Fig Fig Bild nr	ET-Nr Part-No No. de Piece No. del Pezzo Detalj nr	Stückzahl Qty Qte Ctd Qta Antal		Gegenstand Description Designation Descripcion Designazione Benaemning
00	551 955 40	1	Dieselmotor kpl. Motorlagerung	Diesel engine assy. Engine suspension
01	780 438 73	2	Motorlager links	Mounting l.h.
02	780 439 73	2	Motorlager rechts Kraftstofffilter	Mounting r.h. Fuel filter
03	760 590 00	1	Kraftstofffilter Motorüberwachung	Fuel filter Engine control
04	263 312 40	1	Temperaturgeber	Temperature transmitter,
05	973 927 73	1	Öldruckgeber	Oil pressure gauge
06	339 884 99	1	Dichtring Ölfilter	Seal ring Oil filter
08	760 017 00	1	Ölfilter	Oil filter
09	997 905 73	1	Dichtring Keilriemen	Seal ring V-belt
10	780 436 73	1	Keilriemen (1 Satz = 2 Stück) Drehstromgenerator	V-belt (1 set = 2 pieces) Generator
11	439 113 73	1	Drehstromgenerator mit Regler	Generator with governor
12	780 171 73	1	Regler	Governor
13	760 008 00	1	Kohle-Bürstensatz	Carbon brush set
14	979 351 73	1	Reparatursatz Läufer	Repair kit - rotor
15	439 519 73	1	Riemenscheibe	Pulley
16		1	Mutter Anlasser	Nut Starter
17	780 437 73	1	Anlasser	Starter
18	760 014 00	1	Kohle-Bürstensatz (1 Satz) Masseband	Carbon brush set (1 set) Ground cable
19	979 352 73	1	Masseband (Generator) Ölpumpe	Ground cable (generator) Oil pump
20	780 172 73	1	Ölpumpe ohne Saugrohr Ölkühler	Oil pump w/o suction tube Oil cooler
21	780 173 73	1	Ölkühler	Oil cooler
22	979 353 73	1	Dichtsatz Ölkühler	Seal kit oil cooler
23	780 174 73	1	Filtereinsatz Kühlwasserthermostat	Element Thermostat to cool water
24	979 355 73	2	Thermostat Wasserpumpe	Thermostat Water pump
-	780 176 73	1	Wasserpumpe mit Dichtungen	Water pump with seals
-	979 356 73	1	Dichtungssatz Wasserpumpe	Seal kit water pump

**Dieselmotor
Diesel Engine**

90-2947

Seite/Page 3/5

Bild-Nr Fig Fig Fig Fig Bild nr	ET-Nr Part-No No. de Piece No. de Pieza No. del Pezzo Detalj nr	Stückzahl Qty Qte Ctd Qta Antal		Gegenstand Description Designation Descripcion Designazione Benaemning
			Lüfter	Fan
27	979 357 73	1	Lüfter ø 600, 8 Blatt; Kunststoff; ohne Kupplung	Fan; 8 blades; plastic without coupling
-	979 657 73	1	Lüfterzarge	Radiator frame
-	421 482 12	1	Visco-Kupplung	Viscous coupling
27	442 268 12	1	Lüfter ø 600, 6 Blatt; Metall; mit Kupplung	Fan; 6 blades; metall with coupling
			Luftpresser	Air compressor
28	979 358 73	1	Luftpresser	Air compressor
29	979 359 73	1	Dichtungssatz Luftpresser	Seal kit air compressor
30	979 360 73	1	Riemenscheibe Luftpresser	Pulley air compressor
			Einspritzpumpe	Injektion pump
31	979 361 73	1	Einspritzpumpe	Injection pump
32	688 740 00	1	Filtersieb (Teilesatz)	Strainer kit
33	973 975 73	1	Ventildeckeldichtung	Gasket, valve cover
			Klappenbremse	Exhaust brake
34	979 411 73	1	Zylinder zur Klappenbremse	Cylinder to exhaust brake
36	979 425 73	1	Klappenbremse, kpl.	Exhaust brake, assy.
37	979 424 73	1	Klappenbremse (Teilesatz)	Exhaust brake (parts kit)
			Teile zur Ölwanne	Parts to oilpan
41	621 198 40	1	Ölablaßschraube	Oil drain plug
42	339 918 99	1	Dichtring	Packing
-	979 459 73	1	Ölwannendichtung	Gasket, oilpan
-	421 516 12	1	Kunststoffrohr zum Ölmeßstab 366 010 43 6	Plastic tube for dip stick
43	453 118 12	1	Ölmeßstab	Dip Stick
			Keilriemen zum Luftpresser	V-belt to air compressor
44	979 481 73	1	Keilriemen (1 Satz = 2 Stück)	V-belt (1 set = 2 pieces)
			Spannrolle für Keilriemen zum Luftpresser	Tension roller for V-belt to air compressor
45	319 149 99	1	Schraube	Bolt
46	979 477 73	1	Kugellager	Ball bearing
47	342 651 99	1	Sicherungsring	Circlip
48	979 479 73	1	Träger zur Spannrolle	Carrier to tension roller
49	979 480 73	1	Riemenscheibe	Pulley
			Kundenwunsch	Option equipment
50	621 198 40	1	Ölablaßschraube mit Ventil einschl. Dichtring und Staubkappe	Oil drain plug with valve incl. packing and dust cap
51	634 984 40	1	Ölablaufstutzen	Oil drain socket

Bild-Nr Fig Fig Fig Fig Bild nr	ET-Nr Part-No No. de Piece No. de Pieza No. del Pezzo Detalj nr	Stückzahl Qty Qte Ctd Qta Antal		Gegenstand Description Designation Descripcion Designazione Benaemning
61	419 306 12	1	Verschraubung zu Bild-Nr.: 28	Union to fig-no.: 28
Dieselmotor Diesel Engine				90-2947 Seite/Page 5/5